

Service News (Новости сервиса)



Fiat Group Automobiles S.p.A.



Fiat Group Automobiles S.p.A.



Fiat Group Automobiles S.p.A.



Fiat Group Automobiles S.p.A.



Fiat Group Automobiles S.p.A.



Copyright By Fiat Group Automobiles S.p.A. - Printed 25/09/2017

Различные модели

Версия: Т.Т. с VP2-Nav 5" и 7" и Connect 6.5" и 8.8", включенные в программу Mopar MapCare

5580 0 000 AA

MOPAR MAPCARE

Услуга по обновлению карт – Информация для сети

55

031.16

Отменяет и заменяет бюллетень Service News 55.031.16 от 28/08/2017 по расширению действия на модели Alfa Giulia и Stelvio.

ПРОГРАММА MOPAR MAPCARE

Система навигации требует периодического обновления, чтобы гарантировать качественную работу.

Строятся новые дороги, города расширяются и меняются пешеходные зоны.

Вот так рождается услуга Морар MapCare, чтобы гарантировать частые обновления в системе навигации.

С помощью Морар MapCare можно скачивать новые карты прямо с Workshop On Line, доступному с портала link.e.entry и устанавливать обновление на устройства навигации автомобилей, включенных в данную программу.

Услуга Морар MapCare также доступна для клиентов в режиме selfcare на сайте maps.morag.eu.

СТОИМОСТЬ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ УСЛУГИ

- Программа Морар MapCare предлагает клиентам новое обновление карт каждые три месяца.
- Обновления карт включены в стоимость автомобиля и навигатора.
- Клиент может скачивать карты с сайта maps.morag.eu бесплатно в течение трех лет либо обратиться в мастерскую.
- Клиенту, который желает обновить карты в мастерской с помощью Морар MapCare, дилер должен включить в счет только стоимость установки. Стоимость должна быть заранее сообщена клиенту.

Касательно времени, предусмотренного для установки, следуйте инструкциям, приведенным в Руководстве о «времени для ремонтных операций: Операция 5580M01 - 0,20 сотых часа».

ОХВАЧЕННЫЕ МАШИНЫ

- 500 Abarth
- Fiat 500
- Fiat 500 Sport
- Fiat 500L
- Fiat Tipo 4 Porte (седан)
- Fiat Tipo 5 Porte (хечбек)
- Fiat Tipo Station Wagon (универсал)
- Alfa Giulia
- Alfa Stelvio

СОВМЕСТИМЫЕ УСТРОЙСТВА И КАРТЫ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ FIAT

Ниже приведен список совместимых устройств для моделей FIAT и предлагаемых карт.

Прежде чем продолжить, всегда проверяйте доступность услуги в онлайн-мастерской (Workshop On Line).

Fiat 500, 500L и 500 Abarth

Устройство (HU)	Поставщик	Опция	Рынок	Карта
-----------------	-----------	-------	-------	-------

Uconnect 7" Radio Nav (VP2- Nav 7")	Continental	7QC	ECE	Europa
---	-------------	-----	-----	--------

Fiat Tipo 4 двери (седан), 5Porte (хечбек) и SW (универсал)

Устройство (HU)	Поставщик	Опция	Рынок	Карта
Uconnect 7" Radio Nav (VP2- Nav 7")	Continental	7QA	ECE	Europa
Uconnect 7" Radio Nav (VP2- Nav 7")	Continental	7QB	EMEA Extra ECE	Africa
Uconnect 7" Radio Nav (VP2- Nav 7")	Continental	7QC	ECE	Europa
Uconnect 5" Radio Nav (VP2- Nav 5")	Continental	7J1	ECE	Europa
Uconnect 5" Radio Nav (VP2- Nav 5")	Continental	7J2	ECE	Europa
Uconnect 5" Radio Nav (VP2- Nav 5")	Continental	7VX	EMEA Extra ECE	Africa
Uconnect 7" Radio Nav (VP2- Nav 7")	Continental	9TY	Middle East	Medio Oriente

Alfa Giulia и Alfa Stelvio

Устройство (HU)	Поставщик	Опция	Рынок	Карта
Alfa Connect 2D NAV 6.5"(Giorgio2MID)	Magneti Marelli	RB4	ECE	Europa
Alfa Connect 3D Nav 6.5" o	Magneti Marelli	RB5	ECE	Europa

ОПЕРАЦИОННЫЙ ЦИКЛ

Ниже предоставляются процедуры, которые необходимо выполнить по установке обновлений карт систем, включенных в программу Morar MapCare.

В таблице ниже описаны 3 основные операции, которые нужно выполнить:

1. Скачать обновленную карту
2. Сохранить обновление на флешке USB
3. Установить карту в навигатор

Операции	Примечания
<p>1. Скачать обновленную карту</p> <ul style="list-style-type: none"> • Войдите на Workshop On Line через link.e.entry и вставьте номер VIN автомобиля. • Выберите «Dati veicolo» и затем «Morar MapCare». • Нажмите на «Марра», чтобы скачать обновление; скачивание запустится автоматически. • Нажмите на «Licenza», чтобы скачать код проверки карты. 	<p>Во время скачивания не выключайте ПК и не отключайтесь от сети. В случае, если скачивание прервалось, нажмите «Марра», чтобы перезапустить процесс.</p> <p>Файлы карты можно скачать только один раз, для каждого доступного обновления (одно каждые три месяца).</p> <p>Файл лицензии должен быть скачан для каждого автомобиля, для которого планируется обновление.</p>
<p>2. Сохранить обновление на флешке USB</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, чтобы флешка USB имела объем памяти более 8GB. • Сохраните файлы «mapra» (карта) и «licenza» (лицензия) на флешке, не внося их в отдельную папку. 	<p>Другие устройства, как например, смартфон, планшет или жесткий диск, не рекомендуются.</p> <p>Если файлы сжаты внутри папки, необходимо вынуть их до сохранения на флешке.</p>
<p>3. Установить карту на навигатор</p> <ul style="list-style-type: none"> • Включите двигатель и радио. • Проверьте версию карты, установленной на навигаторе. • Вставьте флешку USB в разъем автомобиля. • Следуйте инструкциям, касающимся каждого навигатора. 	<p>Во время процесса установки радио должно быть всегда включено. При выключении радио процесс необходимо повторить с самого начала.</p> <p>Не вынимайте флешку USB, пока процесс установки не завершится.</p>

В следующих абзацах для каждой операции приводится подробное описание выполняемых работ.

Прежде чем приступить к проверкам и установке обновлений карт проверьте соответствие кампании номеру шасси и переходите к их выполнению.

В частности для модели Giulia, перед обновлением карты, необходимо обязательно выполнить (где предусмотрено) работы из кампаний 6116, 6117,

6118 и/или убедиться, что такие работы были выполнены.

1. СКАЧАТЬ ОБНОВЛЕННУЮ КАРТУ

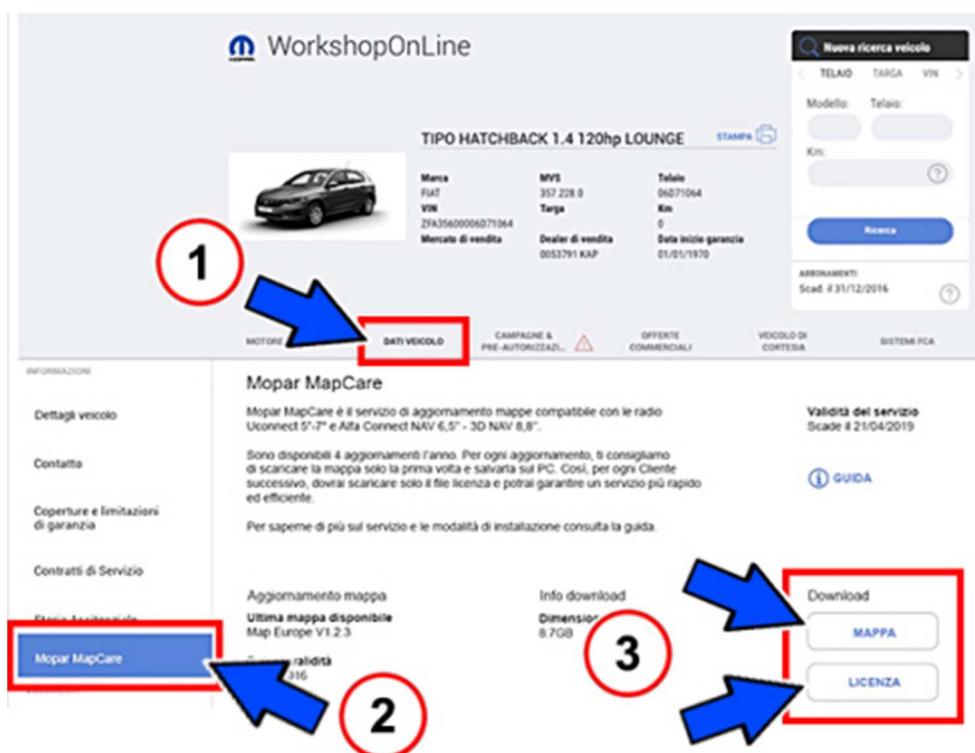
- Чтобы скачать обновление карты, введите на портале link.e.entry свои учетные записи (Userid и Password) (Рис. 1) и введите номер шасси (VIN) автомобиля.

Рис. 1 – Доступ на портал link.e.entry



- Выберите последовательно «Dati veicolo» (данные автомобиля) (1 – Рис. 2) из меню вверху и затем «Mopar MapCare» (2) из меню внизу слева. Если услуга доступна для машины, будет показана специальная страница с информацией об обновлении и ссылки (link) для ее скачивания.
- Чтобы скачать обновление, выберите «Mapra». Затем скачайте код машины, нажав на «Licenza» (3).

Рис. 2 – Скачивание карты и лицензии



Советы и рекомендации для скачивания

Чтобы гарантировать быструю и эффективную услугу, рекомендуется:

- Скачать файл «mapra» только один раз для каждого доступного обновления (одно в три месяца).
- Тогда как файл «licenza», нужно скачать для каждой машины, на которой планируется выполнить обновление.
- Перед скачиванием проверьте, чтобы на компьютере было место: карты могут иметь размеры до 8GB.
- По возможности пользуйтесь быстрым соединением, лучше из фиксированной сети. Для одной карты объемом 8GB среднее предусмотренное время при быстром соединении ADSL (20MB в секунду) составляет около часа.
- Во время скачивания следите, чтобы ПК не выключался и не отсоединялся от сети. В случае, если скачивание прервалось, необходимо перезапустить процесс с самого начала.

2. СОХРАНЕНИЕ ОБНОВЛЕНИЯ НА ФЛЕШКЕ USB

- После завершения скачивания сохраните файл «mapra» и «licenza» на флешке, не вводя их в отдельную папку.
- Если скачанные файлы сжаты внутри какой-либо папки, необходимо извлечь их до сохранения на флешке.
- Карта может состоять из нескольких файлов.
- Используйте пустую флешку USB с памятью более 8 GB – отформатированную в режиме ExFAT.
- Используйте только флешки USB; другие устройства, как например, смартфон, планшет или жесткий диск не рекомендуются.

Рекомендуется использовать пустой флешку, предварительно отформатированную в режиме ExFAT так, чтобы после окончания операции, на флешке оставались только скачанные файлы «mapra» и «licenza».

3. УСТАНОВКА ОБНОВЛЕНИЯ КАРТ

Предварительные операции

Перед установкой необходимо:

- Включить двигатель и радио.
- Проверить версию карты, установленной на навигаторе.

Двигатель и радио должны оставаться включенными на всем протяжении установки.

Процесс установки требует до 1 часа времени в зависимости от размера файла.

Держать двигатель включенным, чтобы избежать возможности выключения радио.

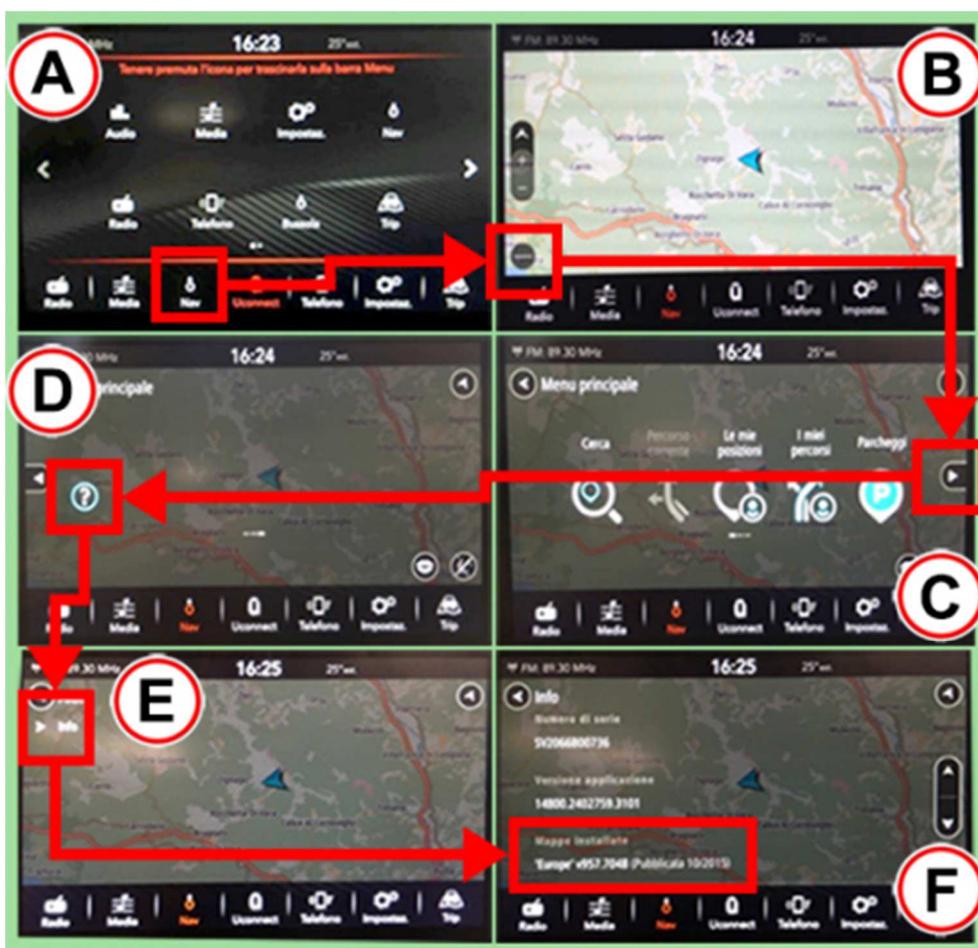
Проверить, что версия, установленная на навигаторе предшествует версии, скачанной с Workshop On Line.

Проверка версии карты – Системы Uconnect VP2-Nav 5” и 7”

Чтобы проверить версию установленной карты действуйте так:

- Выберите NAV (A - Рис. 3).
- Пролитайте меню навигатора (B, C, D - Рис. 3).
- Выберите «Info» (E - Рис. 3).
- Если версия карты, установленной на навигаторе (F - Рис. 3) предшествует версии скачанной с портала, продолжайте установку

Рис. 3 – Проверка версии карты (Uconnect VP2-Nav 5” и 7”)

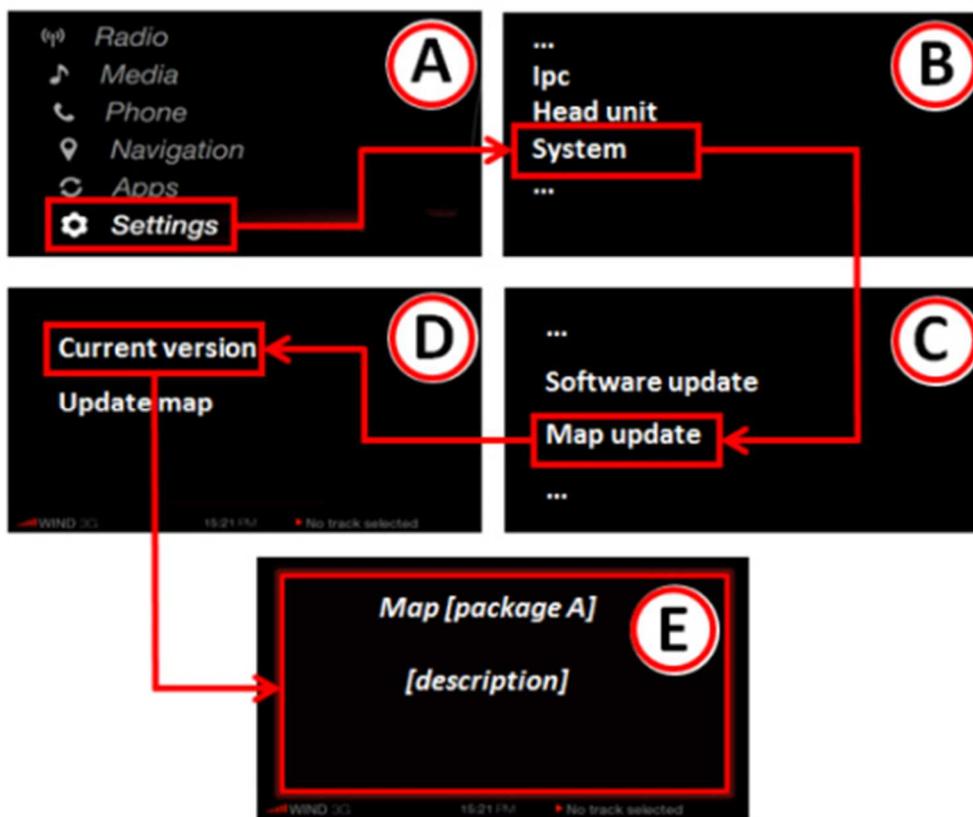


Проверка версии карты - системы Alfa Connect 6.5” и 8.8”

Чтобы проверить версию установленной карты, действуйте так:

- Выберите «Impostazioni (Setting)» из главного меню (A - Рис. 4).
- Выберите последовательно Sistema (System), Aggiornamento mappa (Map update) и Versione attuale (Current version) (B, C, D - Рис. 4).
- Если версия карты, установленной на навигаторе (E - Рис. 4) предшествует версии, скачанной с портала, продолжайте установку.

Рис. 4 – Проверка версии карты (Alfa Connect 6.5” и 8.8”)



Установка карт

Процесс установки карт отличается в зависимости от устройства, установленного на машине.

На следующих страницах описаны процессы установки для следующих систем:

- Системы Uconnect VP2-Nav 5" и 7"
- Системы Alfa Connect 6.5" и 8.8"

Установка карт – Системы Uconnect VP2-Nav 5" и 7"

Во время установки НЕ ВЫНИМАЙТЕ флешку USB и НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ радио и/или двигатель. Если процесс вдруг прервется, необходимо перезапустить его с самого начала. После запуска установки карта, имеющаяся на навигаторе, будет удалена.

- Вставьте флешку в USB-порт автомобиля, через несколько секунд отобразится страница экрана (A – Рис. 5); нажмите «Start», чтобы продолжить, отобразится страница экрана (B – Рис. 5).
- На странице экрана (B – Рис. 5) сообщение напомнит, что во время установки карты флешка USB должны оставаться всегда включенной. Двигатель и радио должны оставаться включенными. После запуска установки карта, уже имеющаяся на навигаторе будет удалена. Чтобы запустить установку, нажмите «Ok».

Рис. 5



- Во время установки отобразится прогрессивная шкала, показывающая ход текущей процедуры (C – Рис. 6). После запуска процесса его нельзя прерывать.
- Дождитесь завершения процедуры, пока на экране не появится указание успешно выполненного обновления (D – Рис. 6).
- Теперь, только после показа страницы экрана (D – Рис. 6), можно извлечь флешку USB.

Рис. 6



- После извлечения флешки USB система вернется к начальной странице экрана (E – Рис. 7).

Рис. 7

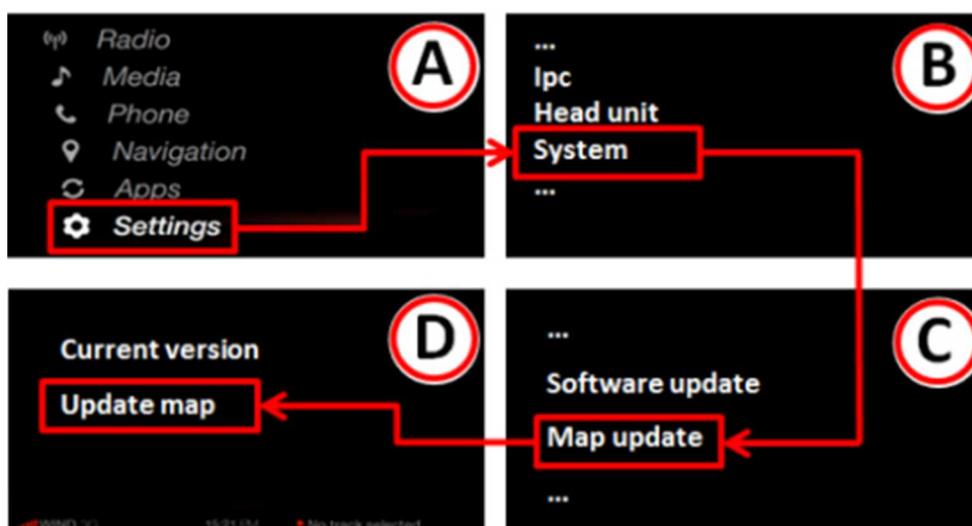


Установка карт – Системы Alfa Connect 6.5” и 8.8”

Во время установки **НЕ ВЫНИМАЙТЕ** флешку USB и **НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ** радио и/или двигатель. Если процесс вдруг прервется, необходимо перезапустить его с самого начала. После запуска установки карта, имеющаяся на навигаторе, будет удалена.

- Выберите Impostazioni (Setting) из главного меню (A - Рис. 8).
- Последовательно выберите Sistema (System), Aggiornamento mappa (Map update) e Aggiorna mappa (Update map) (B, C и D - Рис. 8).

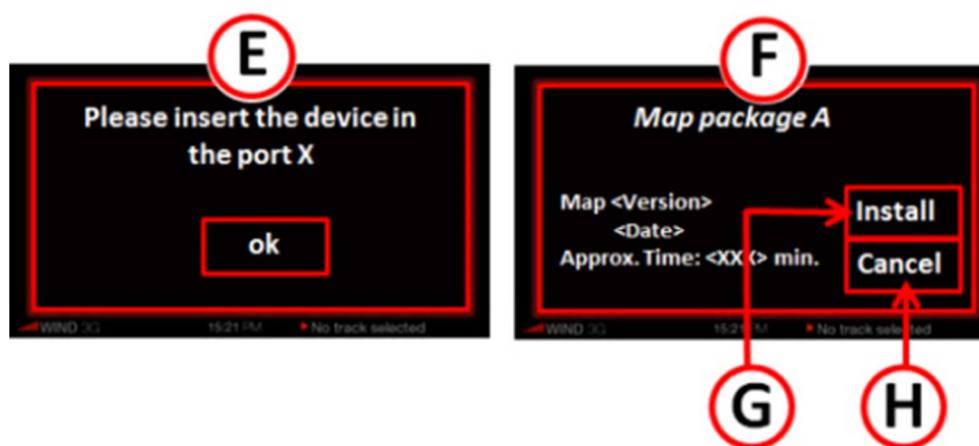
Рис. 8



Вставьте флешку в разъем USB автомобиля, через несколько секунд отобразится одна из следующих страниц экрана (Рис. 9):

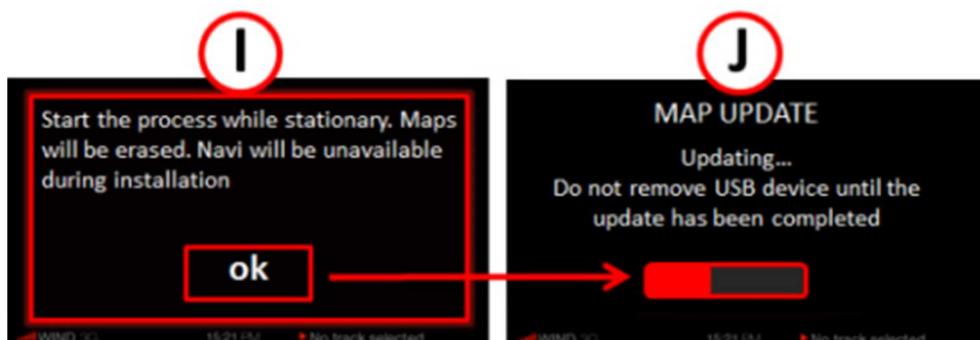
- Если флешка USB не подсоединена или вставлена в ошибочный разъем, отобразится страница экрана E.
- Если флешка USB вставлена правильно, отобразится страница экрана F.
- Выберите Installa (Install) (G - Рис. 9), чтобы запустить установку карт, отобразится страница экрана (I - Рис. 10).
- Если нажать Cancel (H - Рис. 10), то снова вернется отображение страницы экрана (C – Рис. 8).

Рис. 9



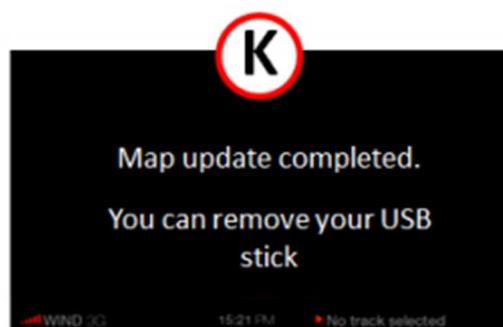
- На странице экрана (I – Рис. 10) сообщение напомнит о том, что запускать процедуру нужно на стоящем автомобиле; существующие карты будут удалены и навигатор будет недоступен в течение процедуры установки новых карт.
- Нажмите ОК, чтобы запустить установку карт, отобразится страница экрана (J - Рис. 10).
- На странице экрана (J – Рис. 10) сообщение напомнит, что во время установки карты флешка USB должна всегда оставаться вставленной до полного завершения процедуры.
- Во время установки отобразится прогрессивная шкала, указывающая на ход выполнения текущей процедуры. После того, как процесс запущен, его нельзя прерывать.

Рис. 10



- Дождитесь завершения процедуры, пока на экране не появится указание об успешном выполнении обновления (К – Рис. 11).
- Теперь, только после отображения страницы экрана (К – Рис. 11), можно извлечь флешку USB.

Рис. 11



СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

До или во время установки карты, система навигации может дать сообщение об ошибке. Ниже приведены возможные сообщения об ошибках и инструкции для выполнения в каждом случае.

В случае если установка вдруг прервется, необходимо перезапустить процесс с самого начала.

Как процесс установки, также и сообщения об ошибках отличаются в зависимости от модели навигатора.

На следующих страницах описаны сообщения об ошибках для следующих систем:

- Системы Uconnect VP2-Nav 5” и 7”
- Системы Alfa Connect 6.5” и 8.8”

Сообщения об ошибках – Системы Uconnect VP2-Nav 5” и 7”

Ошибки, отображаемые до или в течение процесса установки (Рис. 12)

Сообщение об ошибке (Error message)	Тип ошибки и инструкции
Please re-insert your USB device to continue. (Пожалуйста, еще раз вставьте вашу флешку, чтобы продолжить)	<p>Если во время процесса флешка будет отсоединена, система навигации покажет страницу экрана «А» и после закрытия окошка страницу экрана «В».</p> <p>Снова вставьте флешку USB и перезапустите процесс установки с самого начала.</p> <p>Если сообщение об ошибке не уйдет:</p> <ul style="list-style-type: none"> • сохраните файл «mapra» и «licenza» на другой флешке USB. • проверьте, чтоб флешка была отформатирована в ExFAT. <p>Напоминаем, что такие устройства как смартфон, планшет или жесткий диск не рекомендуются.</p>
An error occurred during the update procedure. Please re-insert the USB device and try again or refer to the user manual. (Во время процедуры обновления произошла ошибка. Пожалуйста, еще раз вставьте вашу флешку и попытайтесь снова или обратитесь к Руководству пользователя)	

Рис. 12 – Страница экрана с сообщением об ошибке (Uconnect VP2-Nav 5” и 7”)

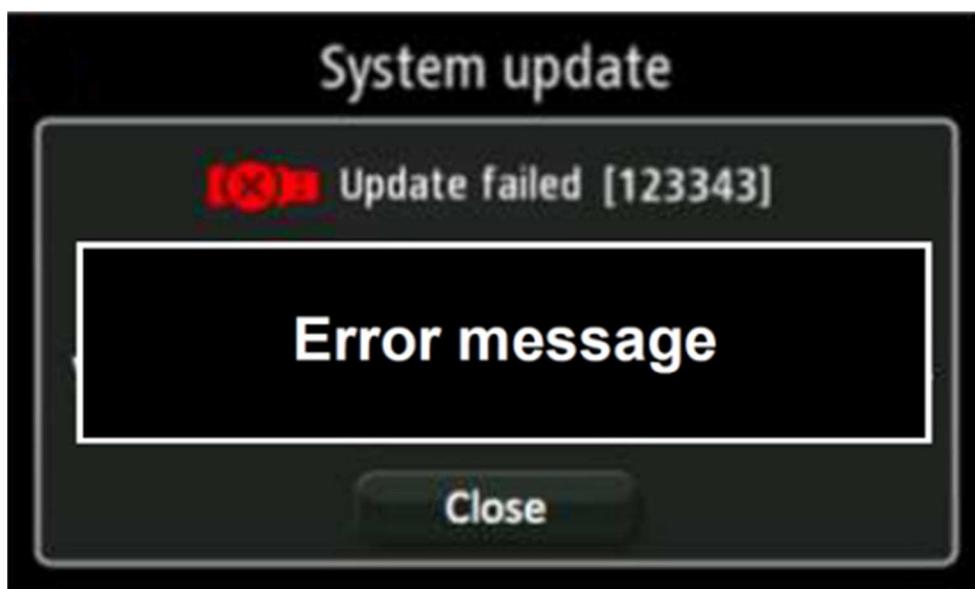


Ошибки, отображаемые во время процесса установки (Рис. 13)

Сообщение об ошибке (Error message)	Тип ошибки и инструкции
There is an invalid map on your USB device. Please repeat the map download procedure on your computer. (На вашей флешке USB имеется не действующая карта. Повторите процедуру загрузки карты на своем компьютере)	<p>Лицензия не действует или отсутствует файл или несколько файлов на флешке USB.</p> <p>Проверьте, чтобы все скачанные файлы были сохранены на флешке USB. Если файлы сжаты в папке ZIP, необходимо извлечь их</p>

	до сохранения на флешке. Напоминаем, что файл с лицензией нужно скачать с Workshop On Line на портале link.e.entry для каждого автомобиля, который планируется обновить.
The map on your USB device is older than your current version, Europe xxxxx. Please repeat the map download procedure on your computer to get the latest map. (Карта на вашей флешке USB старше вашей текущей версии, Europe xxxxx. Повторите процедуру загрузки карты на свой компьютер, чтобы получить последнюю карту.)	Карта, которую планируется установить на навигатор, более старая, чем установленная карта. Проверьте версию, установленную на навигаторе и скачайте с Workshop On Line на портале link.e.entry последнюю версию доступной карты.
There is not enough free storage space on your system. Please contact the support desk. (Недостаточно свободного места в вашей системе. Обратитесь в службу поддержки.)	При появлении данного сообщения просим связаться со службой технической поддержки.
The map on you USB device has been modified. Please repeat the map download procedure on your computer. (Изменена карта на вашей флешке USB. Повторите процедуру загрузки карты на ваш компьютер.)	Один или более файлов были переименованы, или отсутствуют внутри флешки. Перед тем, как продолжить установку, всегда проверяйте, что вы сохранили все скачанные файлы на флешке USB. Файлы, которые сжаты в папке ZIP необходимо извлечь из папки до того, как сохранить их на флешке. Название файла нельзя изменять.
An error occurred during the update procedure. Please remove the USB device and try again or refer to the user manual. (Во время процедуры обновления произошла ошибка. Удалите флешку USB и повторите попытку или обратитесь к руководству пользователя.)	Флешка USB была отсоединена во время обновления, и файлы не были извлечены из папки ZIP.

Рис. 13 – Страница экрана с сообщением об ошибке (Uconnect VP2-Nav 5” и 7”)



Сообщения об ошибке – Системы Alfa Connect 6.5” и 8.8”

В зависимости от типа ошибки отображаются следующие страницы экрана:

- Ошибки, отображенные до начала процесса установки А – Рис. 14
- Ошибки, отображенные во время процесса установки В – Рис. 14

Рис. 14 – Страница экрана с сообщением об ошибке (Alfa Connect 6.5” и 8.8”)



Ошибки, отображенные до начала процесса установки (А - Рис. 14)

Сообщение об ошибке (Error message)	Тип ошибки и инструкции
The USB device has no valid map updates. (Устройство USB не имеет действующих обновлений карты.)	Флешка USB не содержит файл «mapra». Проверьте, чтобы файл был на флешке. Если файлы карты находятся в папке ZIP,

	их нужно извлечь до сохранения на флешке USB.
There is an invalid map on your USB device. Please repeat the map download process. (На вашей флешке USB имеется не действующая карта. Повторите процесс загрузки карты.)	Если файл с лицензией не действителен, не имеется на флешке или был переименован, система подает сообщение об ошибке. Введите в Workshop On Line на портале link.e.entry ваши учетные записи, вставьте номер VIN автомобиля, для которого планируется обновление карты и скачайте файл с лицензией.
The map in your USB device is not newer than one installed on your vehicle. (Карта на вашей флешке USB не новее, чем карта, установленная на вашем автомобиле.)	Обновление карты, которую планируется установить менее позднее, чем то, что установлено на машине. Проверьте версию, установленную на навигаторе.

Ошибки, отображаемые во время процесса установки (В - Рис. 14)

Сообщение об ошибке (Error message)	Тип ошибки и инструкции
An error occurred during installation. Please remove the USB device and try again. (Во время установки произошла ошибка. Удалите флешку USB и повторите попытку.)	Проверьте, чтобы на флешке присутствовал файл с лицензией и последняя версия карты. Удалите с флешки устаревшие файлы карты или файл с лицензией, которая не относится к данной машине, на которой вы планируете установить обновление. Перед тем, как приступить к установке, всегда проверяйте, что вы сохранили скачанные файлы на флешке USB. Если файлы сжаты в папке ZIP, извлеките их до сохранения на флешке.
The USB device was disconnected. Please re-insert it and try again. (Флешка USB была отключена. Повторно вставьте ее и повторите попытку.)	Если флешка была удалена во время установки, необходимо снова правильно вставить ее в USB-порт и повторить процесс с самого начала. Если сообщение об ошибке не уходит: <ul style="list-style-type: none"> • сохраните файл «mapra» и «licenza» на другой флешке USB. • проверьте, чтобы флешка была отформатирована в ExFAT. Напоминаем, что такие устройства как смартфон, планшет или жесткий диск не рекомендуются.

<p>The installation has been interrupted. Please restart the vehicle and try again. (Установка была прервана. Перезапустите автомобиль и повторите попытку.)</p>	<p>Если во время установки двигатель заглох, необходимо повторить весь процесс с самого начала.</p>
<p>Not enough free storage space on your System. Try again later (Недостаточно места в вашей системе. Повторите попытку позже)</p>	<p>При появлении данного сообщения, просим связаться с группой технической поддержки.</p>
<p>Update file is corrupt or is unauthorized. Please obtain a new, original update file. (Файл обновления поврежден или несанкционирован. Получите новый, оригинальный файл обновления.)</p>	<p>Файлы «mapra» или «licenza» были изменены. Чтобы получить оригинальные файлы введите в Workshop On Line на портале link.e.entry ваши учетные записи, введите номер VIN автомобиля и скачайте файл «licenza» и «mapra».</p>

Окончательная проверка и информация о системе навигации

После успешного завершения процедуры, проверьте эффективность установки новой карты. Информация о версии установленных карт проверяется прямо на самих устройствах в разделе «informazioni di sistema» (см. предыдущий абзац «Проверка версии карты»).

На странице экрана «Info» систем Uconnect VP2-Nav 5” и 7” (Рис. 15) отображается следующая информация:

1. Серийный номер: серийный номер или MUID показывает день, месяц, год и предприятие, на котором производилась данная модель,.
2. Версия приложения: это версия ПО навигации, присутствующая на устройстве (HU).
3. Установленные карты: показывает версию карты, уже установленной на навигаторе.

Рис. 15 - Информация о системе

